

මෙම ආකෘති පත්‍රය නොමිලේ නිකුත් කරන ලදී.
இந்தப்படிவம் இலவசமாக வழங்கப்படுகின்றது
This form is issued free of charge.

ලියාපදිංචි කිරීමේ
பதிவு செய்தல் } CR01
Registration

සහතික අංකය හා
ලියාපදිංචි කළ දිනය
சான்றிதழ் இலக்கம் மற்றும்
பதிவுத் திகதி
Certificate No. and
Date of Registration



රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුව
பதிவாளர் நாயகம் திணைக்களம்
Registrar General's Department

අනුක්‍රමික අංකය
தொடர் இலக்கம்
Serial No. 2 0

කාර්යාල ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණි.
அலுவலக பாவனைக்காக மட்டும்.
For Office use only

භාරගත් දිනය
பெறப்பட்ட திகதி
Date of Acceptance

උපතක් ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා විස්තර
பிறப்பொன்றை பதிவு செய்வதற்கான விபரங்கள்
Particulars for Registration of a Birth

දැනුම් දෙනා (දෙමව්පියන් / භාරකරු) විසින් සම්පූර්ණ කළ යුතු අතර නිසි පරිදි සම්පූර්ණ කරන ලද ආකෘතිය නිලධාරියා / රෙජිස්ට්‍රාර් වෙත භාර දිය යුතුය. මෙම ආකෘතියේ සටහන ඇති තොරතුරු මත පිළිපිටි ලියාපදිංචි කිරීමේ පද්ධතියේ උපකාරී ලෙස ලියාපදිංචි කරනු ලැබේ. (උපදෙස් සඳහා අවසාන පිටුව බලන්න)
தகவல் தருபவரால் (பெற்றோர்/பாதுகாவலர்) பூர்த்தி செய்யப்படல் வேண்டும் என்பதுடன் உரிய விதத்தில் பூர்த்தி செய்யப்பட்ட படிவங்கள் அதிகாரியிடம்/ பதிவாளரிடம் சமர்ப்பிக்கப்படல் வேண்டும். இந்தப் படிவத்தில் வழங்கப்பட்டுள்ள தகவல்களின் பேரில் சிவில் பதிவு செய்தல் முறைமையில் பிறப்பு பதிவு செய்யப்படும். (ஆலோசனைக்காக இறுதிப் பக்கத்தினைப் பார்க்க)
The informant (Parent / Guardian) should complete and submit the duly completed form to the Officer / Registrar. The birth will be registered in the civil registration system based on the information provided in this form (See last page for instructions.)

ලමයාගේ විස්තර
பிள்ளை பற்றிய தகவல்
Details of the Child

(1) උපන් දිනය பிறந்த திகதி Date of Birth	වර්ෂය / වර්ෂය / Year	මාසය / මාසය / Month	දිනය / දිනය / Date
(2) උපන් ස්ථානය පිළිබඳ විස්තර பிறந்த இடம் பற்றிய விபரம் Particulars of Place of Birth	දිස්ත්‍රික්කය மாவட்டம் District		
	ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාසය பிரதேச செயலாளர் பிரிவு Divisional Secretariat		
	ලියාපදිංචි කිරීමේ කොට්ඨාසය பதிவுப் பிரிவு Registration Division		
	උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் Place of Birth	සිංහල හෝ දෙමළ භාෂාවෙන් சிங்களம் அல்லது தமிழ் மொழியில் In Sinhala or Tamil	ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් ஆங்கில மொழியில் In English
උපත සිදුවූයේ රෝහලකද? பிறப்பு நிகழ்ந்தது வைத்தியசාலைയിலா? Did the Birth occur at a Hospital?	ඔව්* / නැත* ஆம்* / இல்லை* Yes* / No*		
(3) සම්පූර්ණ නම (සිංහල හෝ දෙමළ භාෂාවෙන්) முழுப்பெயர் (சிங்களம் அல்லது தமிழ் மொழியில்) Name in Full (Sinhala or Tamil)			
(ඉදිරියේ දී සෑම අවස්ථාවකදීම සම්පූර්ණ නම ලෙස මෙම නම භාවිත කෙරේ.) தொடர்ந்து வரும் ஒவ்வொரு சந்தர்ப்பத்திலும் முழுப்பெயராக இந்தப் பெயர் பயன்படுத்தப்படும்) (This name will be used as the full name in each case in future)			
(4) සම්පූර්ණ නම ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් (කැපිටල් අකුරෙන්) முழுப்பெயர் (ஆங்கில மொழியில்) (பெரிய எழுத்துக்களில்) Full Name in English (in Block Letters)			
(ඉදිරියේ දී සෑම අවස්ථාවකදීම සම්පූර්ණ නම ලෙස මෙම නම භාවිත කෙරේ.) (தொடர்ந்து வரும் ஒவ்வொரு சந்தர்ப்பத்திலும் முழுப்பெயராக இந்தப் பெயர் பயன்படுத்தப்படும்) (This name will be used as the full name in each case in future)			
(5) ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය பால் Gender	(5) උපන් බර பிறப்பு நிறை Birth Weight	කි. மீ. Kg.	ග්‍රෑ. கிராம் g.
(7) සජීවී උපන් අනුපිළිවෙල (වචනවශයෙන්) / உயிருடன் பிறப்பு: ஒழுங்கு (சொற்களில்) / Live birth order (in words)			
(8) නිවුන් දරු උපතක් නම්, දරුවන් ගණන ஒரே கருவில் ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட பிள்ளை பிறந்திருந்தால், பிள்ளைகளின் எண்ணிக்கை If multiple births, number of children	ඉලක්කමෙන් / இலக்கத்தில் / in figures	වචනවශයෙන් / எழுத்தில் / in words	

පියාගේ විස්තර
தந்தை பற்றிய தகவல்
Details of the Father

(9) ශ්‍රී ලාංකිකයෙකු නම් இலங்கையுடையவர் If a Sri Lankan	ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය தேசிய அடையாள அட்டை இலக்கம் National Identity Card No.												
(10) විදේශිකයෙකු නම් වෙනත් රටකින් එවැනි If a Foreigner	රට / நாடு / Country												
	විදේශ ගමන් බලපත්‍ර අංකය / கடவுள் சீட்டு இல. / Passport No.												
(11) සම්පූර්ණ නම (සිංහල හෝ දෙමළ භාෂාවෙන්) முழுப்பெயர் (சிங்களம் அல்லது தமிழ் மொழியில்) Name in Full (Sinhala or Tamil)													
(12) සම්පූර්ණ නම ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් (කැපිටල් අකුරෙන්) முழுப்பெயர் ஆங்கில மொழியில் (பெரிய எழுத்துக்களில்) Full Name in English (in block letters)													
(13) උපන් දිනය பிறந்த திகதி Date of Birth	වර්ෂය வருடம் Year					මාසය மாதம் Month						දිනය திகதி Date	(14) උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் Place of Birth
(15) ජාතිකත්වය தேசிய இனம் Nationality											(16) ජාතිය இனம் Race		

මවගේ විස්තර
தாய் பற்றிய தகவல்
Details of the Mother

(17) ශ්‍රී ලාංකිකයෙකු නම් இலங்கையுடையவர் If a Sri Lankan	ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය தேசிய அடையாள அட்டை இலக்கம் National Identity Card No.													
(18) විදේශිකයෙකු නම් වෙනත් රටකින් එවැනි If a Foreigner	රට / நாடு / Country													
	විදේශ ගමන් බලපත්‍ර අංකය / கடவுள் சீட்டு இல. / Passport No.													
(19) සම්පූර්ණ නම (සිංහල හෝ දෙමළ භාෂාවෙන්) முழுப்பெயர் (சிங்களம் அல்லது தமிழ் மொழியில்) Name in Full (Sinhala or Tamil)														
(20) සම්පූර්ණ නම ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් (කැපිටල් අකුරෙන්) முழுப்பெயர் ஆங்கில மொழியில் (பெரிய எழுத்துக்களில்) Full Name in English (in block letters)														
(21) උපන් දිනය பிறந்த திகதி Date of Birth	වර්ෂය வருடம் Year					මාසය மாதம் Month						දිනය திகதி Date	(22) මවගේ උපන් දිනට වයස பிள்ளை பிறந்த திகதியில் வயது Age as at the Date of Birth of Child	(23) ජාතිකත්වය தேசிய இனம் Nationality
													(24) ජාතිය / இனம் / Race	
(25) උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் Place of Birth														

(26) ස්ථිර ලිපිනය (තාවකාලිකව පදිංචි ස්ථානය නොවේ) நிரந்தர வதிவிட முகவரி (தற்காலிக முகவரியல்ல) Permanent Address (Not the temporary address)												
	දිස්ත්‍රික්කය மாவட்டம் District						ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාසය பிரதேச செயலாளர் பிரிவு Divisional Secretariat					
	ග්‍රාම නිලධාරී කොට්ඨාසය හා අංකය கிராம அலுவலர் பிரிவு மற்றும் இலக்கம் Grama Niladhari's Division and No.											
(27) සම්බන්ධ කළ හැකි නොදැනුම් දුරකථන අංකය தகவல்கள் Contact Details	සංගම් දුරකථන අංකය கையாக்க தொலைபேசி இல. Mobile No.											
	විද්‍යුත් තැපෑල மின்னஞ்சல் E-mail											
(28) රෝහලට ඇතුළත් කිරීමේ තොරතුරු (එබැවින් සලකා බැලිය හැකි නම්) கலந்துள்ள அறுவை இலக்கமும் திகதியும் (இருந்தால்) Hospital Admission information (if available)	අංකය / இலக்கம் / No.											
	වර්ෂය வருடம் Year					මාසය மாதம் Month						දිනය திகதி Date

විවාහයේ විස්තර
திரும்பணத்தின் விபரங்கள்
Details of the Marriage

(29) මව්පියන් විවාහකද? ('X' ලකුණක් යොදා සටහන් කරන්න) Were Parents Married? (mark with a 'X' sign)	ඔව් Yes	<input type="checkbox"/>	නැත No	<input type="checkbox"/>	නැත, නමුත් පසුව විවාහවී ඇත. No, but married later	<input type="checkbox"/>
(30) විවාහ වූ ස්ථානය විවාහය සිදු වූ ස්ථානය Place of Marriage						
(31) විවාහ වූ දිනය විවාහය සිදු වූ දිනය Date of Marriage	වර්ෂය / වර්ෂය / Year			මාසය / මාසය / Month		දිනය / දිනය / Date
(32) මව්පියන් විවාහ වී නොමැති නම් පියාගේ නොමැතිද? ඇතුළත් කර ගැනීම සඳහා මවගේ සහ පියාගේ අත්සන් If parents are not married, signatures of mother and father to include father's particulars						
මවගේ අත්සන Mother's signature				පියාගේ අත්සන Father's signature		

මුත්තා (දරුවාගේ සීයා)/මී මුත්තා (දරුවාගේ සීයාගේ පියා) ගේ විස්තර
பாட்டன் (பிள்ளையின் பாட்டன்) / பூட்டனின் (பிள்ளையின் பாட்டனின் தகப்பனின்) விபரங்கள்
Details of the Grand Father / Great Grand Father

(33) මුත්තාගේ මුත්තා ශ්‍රී ලංකාවේ උපන්වූ නම් / මිත්තාගේ මුත්තා ශ්‍රී ලංකාවේ උපන්වූ නම් / If grandfather of the child was born in Sri Lanka						
මුත්තාගේ සම්පූර්ණ නම (සිංහල හෝ දෙමළ භාෂාවෙන්) අග්‍රිකා පුරුෂයා (අග්‍රිකා පුරුෂයාගේ නම) His name in full (Sinhala / Tamil)						
ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය (නිකම නම්) National Identity Card No. (if available)				මුත්තාගේ උපන් වර්ෂය අග්‍රිකා පුරුෂයාගේ වර්ෂය His Year of Birth		උපන් ස්ථානය පුරුෂයාගේ ස්ථානය Place of Birth
(34) මුත්තාගේ පියා ශ්‍රී ලංකාවේ නොමැති නම් මුත්තාගේ මුත්තා ශ්‍රී ලංකාවේ උපන්වූ නම් / මුත්තාගේ මුත්තා ශ්‍රී ලංකාවේ නොමැති නම් මුත්තාගේ මුත්තා ශ්‍රී ලංකාවේ උපන්වූ නම් / If the father was not born in Sri Lanka and great grandfather was born in Sri Lanka, great grandfather's						
මුත්තාගේ සම්පූර්ණ නම (සිංහල හෝ දෙමළ භාෂාවෙන්) අග්‍රිකා පුරුෂයා (අග්‍රිකා පුරුෂයාගේ නම) His name in full (Sinhala / Tamil)						
ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය (නිකම නම්) National Identity Card No. (if available)				මුත්තාගේ උපන් වර්ෂය අග්‍රිකා පුරුෂයාගේ වර්ෂය His Year of Birth		උපන් ස්ථානය පුරුෂයාගේ ස්ථානය Place of Birth

දැනුම් දෙනාගේ විස්තර
தகவல் தருபவரின் விபரங்கள்
Details of the Informant

(35) දැනුම් දෙනාගේ කවුරුන් විසින් ද? ('X' ලකුණක් යොදා සටහන් කරන්න) Who is the informant? (mark with a 'X' sign)	මව Mother	<input type="checkbox"/>	පියා Father	<input type="checkbox"/>	භාරකරු Guardian	<input type="checkbox"/>	වෙනත් Other	<input type="checkbox"/>
(36) ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය / ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය / National Identity Card No.								
(37) නම (සිංහල හෝ දෙමළ භාෂාවෙන්) Name (Sinhala or Tamil)								
(38) තැපැල් ලිපිනය Postal Address								
(39) සම්බන්ධ කළ හැකි තොරතුරු Contact Details	ජංගම දුරකථන අංකය Mobile No.				ස්ථාවර දුරකථන අංකය Land Line No.			
	විද්‍යුත් තැපෑල E-mail							

I hereby declare that the above information is true and correct and that I take full responsibility for any problems caused by the provision of false information.

දිනය / දිනය / Date දැනුම් දෙනාගේ අත්සන / තකවලාග්‍රිකා කෙටුම්පත / Signature of the Informant

තොරතුරු වාර්තා කරන නිලධාරියාගේ / රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ විස්තර
அறிக்கையிடும் அதிகாரி/பதிவாளர் பற்றிய விபரங்கள்
Details of the Notifying Officer / Registrar

(40) ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය / தேசிய அடையாள அட்டை இலக்கம் / National Identity Card No. *	
---	--

(41) නම (සිංහල හෝ දෙමළ භාෂාවෙන්) பெயர் (சிங்களம் அல்லது தமிழ் மொழியில்) Name (Sinhala or Tamil)	
(42) කැපැල් ලිපිනය தபால் முகவரி Postal Address	

..... යන අයගෙන් ලද උපකස් ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා විස්තර පත්‍රිකාව, සිවිල් ලියාපදිංචි කිරීමේ පද්ධතියේ ලියාපදිංචි සඳහා ඉදිරිපත් කරමි.

..... என்பவரிடமிருந்து பெறப்பட்ட பிறப்பினை பதிவு செய்வதற்கான விபரப் படிவத்தினை, சிவில் பதிவு செய்தல் முறையையிற் பதிவு செய்வதற்காக சமர்ப்பிக்கின்றேன்.

I hereby forward the 'Particulars for Registration of a Birth' form received from for Registration in the Civil Registration System.

.....

නිලධාරියාගේ / රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ අත්සන හා නිල මුද්‍රාව
 அதிகாரியின்/ பதிவாளரின் கையொப்பமும் பதவி முத்திரையும்
 Signature and Official Seal of the Officer / Registrar

කාර්යාලයේ ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණි
அலுவலக பாவனைக்காக மட்டும்
Only for Office Use

ඉහත සඳහන් තොරතුරු සිවිල් ලියාපදිංචි කිරීමේ පද්ධතියට ඇතුළත් කරන ලද නිලධාරියාගේ மேற்குறிப்பிட்ட விபரங்கள் சிவில் பதிவு செய்தல் முறைக்கு உட்படுத்திய அலுவலரின் Above information has been entered into the Civil Registration System	නම பெயர் Name
	තනතුර பதவி Designation
	අත්සන සහ දිනය கையொப்பம் மற்றும் திகதி Signature and Date

- අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න.
- සම්පූර්ණ නම සඳහන් කිරීමේ දී ඉදිරියේ දී සම්පූර්ණ නම ලෙස භාවිත කිරීමට අවශ්‍ය නම (වාසලත් ද ඇතුළත්ව) සඳහන් කරන්න.
- ජාතිය සඳහන් කිරීමේ දී දෙමළ හා මරණිකල ජාතීන් "ශ්‍රී ලාංකීය දෙමළ" නැතහොත් "ශ්‍රී ලාංකීය ජෝතක" ලෙස හෝ "ඉන්දියානු දෙමළ" නැතහොත් "ඉන්දියානු ජෝතක" ලෙස හෝ අවශ්‍ය පරිදි යොදන්න.
- මවගේ සම්පූර්ණ නම සඳහන් කිරීමේ දී විවාහයට පෙර නම සඳහන් කරන්න.
- මවගේ වයස සඳහන් කිරීමේදී මවගේ පවුලේ උපන් දිනයට වයස (දරුවාගේ උපන් දිනයට පෙර යොදන්න) සඳහන් කරන්න.
- විවාහක මව්පියන්ගේ දරුවකු සම්බන්ධයෙන් නම පිය පස්සේද මුත්තාගේද (දරුවාගේ පියාගේ) මී මුත්තාගේද (දරුවාගේ පියාගේ පියාගේ) තොරතුරු සැපයිය යුතුය. මව්පියන් විවාහ වී නොමැති විට මව් පස්සේද මුත්තාගේ ද මී මුත්තාගේ ද තොරතුරු සැපයිය යුතුය.
- * தேவையற்ற சொற்களின்னை வெட்டி விடவும்
- முழுபெயரினை குறிப்பிடும் பொழுது தொடர்ந்து வரும் காலங்களில் முழுபெயராக பயன்படுத்த தேவையாயின் (தகப்பனின் பரம்பரை பெயர் உள்ளடங்கலாக) குறிப்பிடவும்.
- இனத்தினை குறிப்பிடும் பொழுது தமிழ் மற்றும் சோனகர் இனம் "இலங்கைத் தமிழ்" அல்லது "இலங்கைச் சோனகர்" என அல்லது "இந்தியத் தமிழர்" அல்லது "இந்திய சோனகர்" என தேவையான விதத்தில் இடவும்.
- தாயின் முழு பெயரினைக் குறிப்பிடும் பொழுது திருமணத்திற்கு முன்னமைய பெயரினைக் குறிப்பிடுக. (கள்ளிப் பெயர்)
- தாயின் வயதினைக் குறிப்பிடும் பொழுது தாயின் கடந்த பிறந்த தினத்தில் வயது (பிள்ளையின் பிறந்த திகதிக்கு முன்னரான) குறிப்பிடவும்.
- திருமணமான பெற்றோர்களின் பிள்ளைகள் சம்பந்தமாயின் தகப்பன் திறத்தவரின் பாட்டனினதும் (பிள்ளையின் பாட்டன்) புட்டனினதும் (பிள்ளையின் பாட்டனின் தகப்பனின்) தகவல்கள் வழங்கப்படல் வேண்டும். பெற்றோர் திருமணமாகவில்லையாயின் தாய் திறத்தவரின் பாட்டனினதும் புட்டனினதும் தகவல்கள் வழங்கப்படல் வேண்டும்.
- * Delete inapplicable words
- When specifying the full name mention the name in full (including the surname) which is going to be used in future.
- When specifying the race Tamils and Moors shall mention the race as "Sri Lankan Tamil" or "Sri Lankan Moor" or "Indian Tamil" or "Indian Moor" accordingly.
- When specifying the mother's name mention the maiden name of mother.
- When stating the mother's age, state the mother's last birthday (preceding the child's birthday).
- If the child's parents are married provide the details of child's paternal grandfather and great grandfather. If the child's parents are not married provide the details of child's maternal grandfather and great grandfather.